

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 25 (1979)

**Heft:** 11

**Erratum:** Rectification

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Musique

Pour ceux qui aiment la musique, nous signalons à nos lecteurs les Ed. Claves de Thoune qui viennent de sortir une série de disques remarquables tant au point de vue des interprètes que des enregistrements. Ces disques peuvent s'obtenir chez votre discaire habituel ou être commandés directement à Claves, CH 3601 Thoune.

Et voici leur dernière nouveauté :

### Hommage à Carl Czerny

- Etudes choisies  
Franzpeter Goebels, piano
- Jean-Sébastien Bach,  
— Prélude n° 1 en do majeur,  
BWV 846  
Carl Czerny,  
— « Les heures du matin »,  
160 exercices de 8 mesures,  
op. 821.
- « L'école de la vélocité »  
op. 299
- « Le pianiste dans le style  
classique », (extraits).  
Ludwig van Beethoven,  
— Prélude dans toutes les tonalités majeures op. 39, n° 1  
Franz Liszt  
— « Préludio » tiré des « Etudes  
d'exécution transcendante »  
Carl Czerny  
— « L'art de délier les doigts »  
op. 740, n° 6, 4, « L'école du  
virtuose » op. 365, (extrait).  
Claude Debussy  
— Etude 1 pour les « cinq  
doigts » d'après M. Czerny  
Claves D 904, avec :  
— « Plaidoyer pour C. Czerny »  
par le professeur F. Gœbels.

Par son caractère inhabituel, l'œuvre présentée pourrait prêter à certain malentendu. Tout pianiste en herbe a sué sur des études de Czerny et en garde souvent un mauvais souvenir. N'était-il pas d'usage de répéter 24 ou 30 fois un exercice de façon à dompter la difficulté. « Il faut tenter l'impossible pour atteindre le possible » dit le pédagogue dans ses « Lettres d'un professeur de piano ». On se souviendra des « Conseils au pianiste » donnés par Busoni : « Travaille encore une fois les études de Czerny... sous l'angle musical et tu seras émerveillé de ce qu'elles contiennent ». Stavinsky, lui, affirmait qu'« il avait toujours préféré en Czerny le musicien fougueux au pédagogue réputé ».

Carl Czerny méritait une réhabilitation et c'est le but de cette présentation d'œuvres choisies dans l'immense production du maître. Ce disque permet à l'auditeur de se plonger dans l'esprit musical du XVIII<sup>e</sup> siècle, par son éventail de compositions d'inspiration classique, romantique et même impressionniste. Il donne aussi conscience de nombreuses difficultés pianistiques et amène l'auditeur averti, par le jeu de la transcription, à percevoir intérieurement la sonorité des autres instruments de l'orchestre.

Les œuvres de Bach, Beethoven, Liszt et Debussy, qui encadrent celles de Czerny, ont toutes un rapport avec notre compositeur, soit qu'elles l'aient inspiré, soit qu'elles lui aient été dédiées.

Ajoutons que Franzpeter Gœbels, l'interprète de ces études, est tout à la fois un pianiste célèbre et un éminent musicologue.

## PARIS

Abbé  
**Joseph SCHILLIGER**

Kath. Schweizermission  
Mission catholique suisse

vous prie de bien vouloir noter  
que notre Mission invite, le

**18 novembre 1979**  
nos compatriotes à la réunion  
d'hiver :

- **14 h 30**, messe dans notre chapelle,
- **15 h 30**, goûter avec projection et tombola dans la salle.

Abbé Schilliger

## RECTIFICATION

Le Dr Francis Bossard dont nous annoncions le décès dans notre n° 9 a été inhumé au cimetière parisien de Montmartre et non à Puteaux. D'autre part, nous précisons également qu'il était membre des Conseils de la M.S.R. et de la S.H.B.

**A VENDRE PAS CHER**  
Equipement complet  
train électrique Märklin HO  
Transformateur,  
**2 locomotives, 12 voitures,**  
100 rails, etc.  
Tél. : 747-81-26

On nous prie d'annoncer la mort de LORIS JUNOD membre d'honneur de l'Union Sportive Suisse de Paris, survenu à Pyla-sur-Mer (Gironde) le 9 août 1979, dans sa 96<sup>e</sup> année.

Selon son désir, ses obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale, au cimetière Sud à Saint-Mandé, le 14 août 1979.

94160 Saint-Mandé, 9, rue Poirier.